



LAS INICIATIVAS DE BROWNFIELDS

**¡Herramientas de Reurbanización
para Ayudarle a Crecer!**

LAS INICIATIVAS DE BROWNFIELDS

iHerramientas de Reurbanización para Ayudarle a Crecer!

The Voluntary Cleanup Program (El Programa de Limpieza Voluntaria)

El Programa de Limpieza Voluntaria (VCP, por sus siglas en inglés) protege la salud humana y el medio ambiente al proporcionar incentivos legales para limpiar sitios contaminados y hacerlos seguros para el uso previsto.

¿Cuáles Son los Incentivos Legales?

Las partes elegibles reciben ciertas protecciones contra la responsabilidad de contaminantes en los sitios de VCP hacia el Estado de Texas, una vez que TCEQ verifique que la limpieza está completa.

Esta protección contra responsabilidad reduce o elimina algunas de las limitaciones importantes para transacciones de bienes raíces en los sitios de VCP y restaura propiedades subutilizadas o no utilizadas para uso comercial o comunitario productivo.

¿Quién Es Elegible para Incentivos Legales?

- Personas que no son partes responsables cuando solicitan el VCP.
- La mayoría de prestamistas y posibles terratenientes.
- Futuros propietarios de sitios abordados por la limpieza de VCP.

¿Qué Sitios Son Elegibles para el VCP?

Sitios que no están propuestos para ser incluidos en la Lista Nacional de Prioridad (National Priority List) o sujetos actualmente a una acción de cumplimiento, permiso u orden de TCEQ. Pueden aplicarse otros criterios de elegibilidad. Comuníquese con el VCP para obtener más información.

¿Cómo Funciona el VCP?

Para participar, las partes deben presentar una solicitud de VCP, un informe de investigación del sitio que describe el área de interés contaminada y una tarifa de \$1,000.

Una vez que TCEQ acepte la solicitud, el solicitante debe firmar un acuerdo que incluye un cronograma de limpieza detallado y que le requiere pagar todos los costos de supervisión de VCP. Las partes pueden terminar su participación en el VCP en cualquier momento mediante notificación previa por escrito.

Una vez que se complete la limpieza, TCEQ emite un certificado de finalización. Este certificado establece que las personas calificadas están exentas de responsabilidad ante el estado por la limpieza de las áreas cubiertas por el certificado.

Sitios Brownfield que ingresan al VCP pueden obtener una excepción de las tarifas de solicitud del VCP.

Contáctenos

Teléfono: 833-436-3271
Email: brnfls@tceq.texas.gov



Encuentren en Línea

Brownfields Site Assessment Program: tceq.texas.gov/goto/bsa
(Programa de Evaluación de Sitios Brownfield)
Voluntary Cleanup Program: tceq.texas.gov/goto/vcp
(Programa de Limpieza Voluntaria)

¿Qué le parece nuestro servicio al cliente? tceq.texas.gov/customersurvey Impreso en papel reciclado. GI-421esp (Revisado 6/21)

La Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ, por sus siglas en inglés) es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades. La agencia no permite la discriminación por motivos de raza, color de piel, religión, origen nacional, sexo, discapacidad, edad, orientación sexual o condición de veterano. En cumplimiento con la Ley para Personas con Discapacidades, este documento puede ser solicitado en formatos alternativos, comunicándose con la TCEQ al 512-239-0010, al 800-RELAY-TX (TDD; para sordos) o, por correo, al P.O. Box 13087, Austin, TX 78711-3087.





BROWNFIELDS

Herramientas de Reurbanización para Ayudarle a Crecer!



Revitalización de Brownfields

¿Qué Son Brownfields?

Los denominados “Brownfields” son propiedades que han quedado inactivas o subutilizadas debido a la posible responsabilidad por una contaminación real o percibida.

Beneficios para la Comunidad Local

La revitalización y reurbanización de Brownfields genera importantes beneficios ambientales, sociales y económicos al identificar los peligros ambientales, eliminar el deterioro urbano y aumentar la base impositiva.

Programas de TCEQ que Promueven la Reurbanización

- Programa de Evaluación de Sitios Brownfield (Brownfields Site Assessment Program)
- Programa de Limpieza Voluntaria (Voluntary Cleanup Program)
- Programa de Certificación de Propietarios/Operadores Inocentes (Innocent Owner/Operator Certification Program (IOP))

Las entidades elegibles pueden solicitar ingresar una propiedad en estos programas según sus necesidades de reurbanización. Encuentre más información sobre IOP en la publicación de TCEQ The Innocent Owner/Operator Program, (RG-382), tceq.texas.gov/goto/rg-382.

Socios de Brownfields de TCEQ

- U.S. Environmental Protection Agency (Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos)
- Agencias de reurbanización federales, estatales y locales
- Partes interesadas locales

The Brownfields Site Assessment Program (El Programa de Evaluación de Sitios Brownfield)

Las evaluaciones de sitios Brownfield pueden identificar las condiciones ambientales que podrán representar una barrera para la reurbanización. La información sobre el grado de contaminación de una propiedad puede hacerla más comercial y facilitar su reurbanización.



Protege el Medio Ambiente



Aporta Ingresos Fiscales a la Ciudad



Incrementa el Valor de Propiedades



Crea Empleos y Promueve la Reurbanización de Vecindarios



¿Quién Puede Calificar para el Programa BSA?

- Gobiernos estatales, municipales, locales y tribales
- Consejos regionales de gobiernos
- Agencias de reurbanización, autoridades de vivienda y distritos de conservación
- Grupos sin fines de lucro, como corporaciones de desarrollo comunitario y organizaciones religiosas



¿Qué Ofrece el Programa BSA?

Servicios gratuitos como:

- Evaluaciones ambientales de sitio de Fase I y II (ESA, por el término en inglés)
- Limpiezas
- Supervisión técnica para proyectos Brownfield que han recibido subvenciones del Subtítulo A de EPA

¿Cómo Funciona el Programa BSA?

1. Una entidad elegible presenta una solicitud por una propiedad Brownfield ubicada en una comunidad con necesidades y objetivos de reurbanización.
2. Una vez que la entidad es aceptada en el programa, un contratista de TCEQ realiza las ESA en la propiedad.
3. Si TCEQ recomienda investigación o limpieza adicional, la agencia ayudará al solicitante con supervisión regulatoria e identificación de fuentes de financiamiento.
4. Si no hay necesidad de investigación o limpieza adicional, TCEQ emitirá una carta de “no further action” (“ninguna otra medida”) y el solicitante podrá proceder con los planes de reurbanización de la propiedad.